PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Document de şedinţă

A6-0459/2007

29.11.2007

***I
RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European şi al Consiliului de modificare a Instrucţiunilor consulare comune privind vizele destinate misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare în legătură cu introducerea biometriei, inclusiv a dispoziţiilor privind organizarea primirii şi a procesării cererilor de vize
(COM(2006)0269 – C6-0166/2006 – 2006/0088(COD))

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

Raportoare: Sarah Ludford

Legenda simbolurilor utilizate

*	Procedura de consultare *majoritatea voturilor exprimate*
**I	Procedura de cooperare (prima lectură) *majoritatea voturilor exprimate*
**II	Procedura de cooperare (a doua lectură) *majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună* *majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a respinge sau a modifica poziția comună*
***	Aviz conform *majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepția cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 şi 300 din Tratatul CE şi la articolul 7 din Tratatul UE*
***I	Procedura de codecizie (prima lectură) *majoritatea voturilor exprimate*
***II	Procedura de codecizie (a doua lectură) *majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună* *majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a respinge sau a modifica poziția comună*
***III	Procedura de codecizie (a treia lectură) *majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun*

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

Amendamente la un text legislativ

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este evidențiat prin caractere *cursive aldine.* Evidențierea cu caractere cursive simple este o indicație pentru serviciile tehnice competente, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greşite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN……..5

EXPUNERE DE MOTIVE.....32

PROCEDURĂ.....36

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

privind propunerea de regulament al Parlamentului European şi al Consiliului de modificare a Instrucțiunilor consulare comune privind vizele destinate misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare în legătură cu introducerea biometriei, inclusiv a dispozițiilor privind organizarea primirii şi a procesării cererilor de vize (COM(2006)0269 – C6-0166/2006 – 2006/0088(COD))

(Procedura de codecizie: prima lectură)

Parlamentul European,

– având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European şi Consiliului (COM(2006)0269),

– având în vedere articolul 251 alineatul (2) şi articolul 62 alineatul (2) litera (b) punctul (ii) din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0166/2006),

– având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție şi afaceri interne (A6-0459/2007),

1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului şi Comisiei poziția Parlamentului.

Text propus de Comisie	Amendamentele Parlamentului

Amendamentul 1
CONSIDERENTUL 3

(3) ***Alegerea datelor biometrice de identificare este făcută în*** [Regulamentul Parlamentului European şi al Consiliului privind sistemul de informare asupra vizelor (VIS) şi schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de şedere pe termen scurt]. ***Acest*** regulament definește standardele de *colectare* a acestor date biometrice de identificare, făcând referire la dispozițiile relevante prevăzute	(3) [Regulamentul Parlamentului European şi al Consiliului privind sistemul de informare asupra vizelor (VIS) şi schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de şedere pe termen scurt] ***prevede că amprentele digitale şi fotografiile solicitantului ar trebui stocate în VIS***. ***Prezentul*** regulament definește standardele de *culegere* a acestor date biometrice de identificare, făcând referire la dispozițiile

de către Organizația Aviației Civile Internaționale (OACI). Nu sunt necesare alte specificații tehnice pentru asigurarea interoperabilității.	relevante prevăzute de către Organizația Aviației Civile Internaționale (OACI). Nu sunt necesare alte specificații tehnice pentru asigurarea interoperabilității.

Justificare

This amendment only aims to clarify the text: it should be clear what the choice of biometric identifiers is and that two distinct regulations are meant.

Amendamentul 2
CONSIDERENTUL 3A (nou)

	(3a) Primirea solicitanților ar trebui să se desfășoare în condiții care să respecte demnitatea și integritatea umană. Cererile de viză ar trebui procesate în mod profesional, respectuos și proporțional cu obiectivele urmărite.

Justificare

The provision is copied from the Commission's Visa Code proposal (COM(2006)403) and slightly modified. Since the present text will probably enter into force before the new Visa Code enters into force it is important to incorporate in the present text those provisions judged indispensable for the functioning of the VIS. A general clause on the conduct of staff seems essential in particular because of the taking of biometric data as a new element in the visa issuing process.

Amendamentul 3
CONSIDERENTUL 5

(5) Ar trebui introduse alte opțiuni precum co-locațiunea, înființarea unor centre comune de primire şi externalizarea. Ar trebui stabilit un cadru legal corespunzător, ținând cont de protecția datelor cu caracter personal. În cadrul legal instituit, statele membre ar trebui să aibă libertatea de a alege tipul de structură organizatorică pe care să o folosească în fiecare țară terță. Detaliile referitoare la acele structuri ar trebui publicate de către Comisie.	(5) Ar trebui introduse alte opțiuni precum co-locațiunea, înființarea unor centre comune de primire şi externalizarea. Ar trebui stabilit un cadru legal corespunzător, ținând cont de protecția datelor cu caracter personal. ***Pentru a garanta desfășurarea în condiții echitabile a procesului de eliberare a vizelor, orice activitate legată de eliberarea acestora, inclusiv culegerea datelor biometrice, ar trebui să aibă loc în sediile unui stat membru care se bucură, în conformitate cu legislația internațională, de protecție diplomatică sau consulară, sau în sediile Comisiei Europene, al căror caracter inviolabil este recunoscut de către***

statul gazdă. În cadrul legal instituit, statele membre ar trebui să aibă libertatea de a alege tipul de structură organizatorică pe care să o folosească în fiecare țară terță***, în conformitate cu condițiile stipulate de prezentul Regulament***. Detaliile referitoare la acele structuri ar trebui publicate de către Comisie ***pe un site internet comun dedicat vizei Schengen***.

Justificare

This amendment replaces Amendment 3 of the draft report.

Given, in particular, the risks for data security and data protection linked to the taking of biometrics but also the fact that the process of visa issuing is and should remain a public task (even if certain aspects are outsourced), several amendments have been tabled to ensure that any activity linked to the issuing of visas takes place in a building enjoying diplomatic or consular protection. It is important that these are Member States' buildings or delegations of the Commission, in order to ensure that Directive 95/46 and Regulation 45/2001 are applicable and that any material is protected, e.g. from seizure.

The idea of establishing a common Schengen visa internet site, www.schengenvisa.eu has been brought forward by Henrik Lax in his draft report on Visa Code and the present rapporteur fully supports it. For reasons of transparency and clarity, it is important that the organisational structures chosen by the Member States be published on the same website.

Amendamentul 4
CONSIDERENTUL 7

(7) ***Este necesar să se ia măsuri pentru situațiile în care autoritățile centrale ale statelor membre hotărăsc să externalizeze*** o parte din activitatea de acordare a vizelor către un *furnizor* de servicii *extern*. Aceste aranjamente trebuie să fie stabilite în strictă conformitate cu principiile generale de eliberare a vizelor, cu respectarea cerințelor impuse de Directiva 95/46/CE din 24 octombrie 1995 a Parlamentului European şi a Consiliului privind protecţia persoanelor fizice în ceea ce priveşte prelucrarea datelor cu caracter personal şi	(7) ***Întrucât eliberarea vizelor constituie, prin propria sa natură, o atribuție publică, orice decizie a autorităților centrale ale unui stat membru de a externaliza*** o parte din activitatea de acordare a vizelor către un *prestator extern* de servicii ***nu trebuie luată decât dacă nu există nici o altă posibilitate și dacă este justificată în mod corespunzător***. Aceste aranjamente trebuie să fie stabilite în strictă conformitate cu principiile generale de eliberare a vizelor, cu respectarea cerințelor impuse de Directiva 95/46/CE din 24 octombrie 1995 a Parlamentului

libera circulație a acestor date.	European şi a Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce priveşte prelucrarea datelor cu caracter personal şi libera circulație a acestor date.

Justificare

Given the whole range of consequences that outsourcing could create, it should be undertaken only as a last option and should be duly justified. The rapporteur considers it very important to state this explicitly.

Amendamentul 5
CONSIDERENTUL 8

(8) ***Statele membre*** încheie ***contracte*** cu ***prestatorii externi*** de servicii***, care cuprind*** dispoziții privind responsabilitățile exacte, accesul direct şi complet la *incintele* ***lor***, informarea solicitanților, confidențialitate şi circumstanțe, condiții şi proceduri pentru suspendarea sau încheierea contractului.	(8) ***Orice contract pe care un stat membru îl*** încheie cu ***un prestator extern*** de servicii ***ar trebui să cuprindă*** dispoziții privind responsabilitățile exacte ***ale prestatorului***, accesul direct şi complet la *sediile* ***sale***, informarea solicitanților, confidențialitate***, respectarea normelor privind protecția datelor*** şi circumstanțe, condiții şi proceduri pentru suspendarea sau încheierea contractului. ***Statele membre ar trebui să adopte măsuri adecvate pentru a garanta aplicabilitatea contractelor încheiate cu prestatorii externi de servicii.***

Justificare

This amendment replaces Amendment 5 of the draft report. The first parts of the amendment are clarifications. The last part adds data protection as an important provision which the contracts with external service providers should contain.

Amendamentul 6
CONSIDERENTUL 8A (nou)

	(8a) Statele membre ar trebui să aibă în vedere o modalitate de organizare a primirii cererilor de viză, a înregistrării datelor biometrice de identificare și a interviului care să necesite numai o singură dată prezența solicitantului de viză (principiul ghișeului unic) pentru obținerea unei vize.

Justificare

It is very important that the introduction of biometrics does not create unnecessary inconveniences for visa applicants since it is also supposed to facilitate legitimate travel. Therefore Member States should aim as much as possible to follow the one stop shop principle.

Amendamentul 7
CONSIDERENTUL 9

(9) ***Pentru a garanta respectarea protecției datelor, au fost consultate atât grupul de lucru înființat prin articolul 29 din Directiva 95/46/CE din 24 octombrie 1995 a Parlamentului European şi a Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce priveşte prelucrarea datelor cu caracter personal şi libera circulație a acestor date, cât şi Autoritatea europeană pentru protecția datelor.***	(9) ***Autoritatea europeană pentru protecția datelor a emis un aviz în conformitate cu articolul 28 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date[1], iar Grupul de lucru instituit prin articolul 29 un aviz în conformitate cu articolul 30 alineatul (1) litera (c) din Directiva 95/46/CE.*** ***[1] JO L 8, 12.1.2001, p. 1.***

Justificare

This recital has been clarified because it suggested that simply consulting the data protection authorities ensured compliance with data protection rules. In reality both the EDPS and the Article 29 Working Party raised in their opinions on this proposal a series of serious concerns.

Amendamentul 8
CONSIDERENTUL 9A (nou)

	(9a) Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date este aplicabilă procesării datelor cu caracter personal în temeiul prezentului regulament. Ar trebui totuși clarificate o

serie de aspecte, îndeosebi cu privire la responsabilitatea procesării datelor, la protecția drepturilor persoanelor vizate și la controlul protecției datelor.

Justificare

It is essential to explicitly state that Directive 95/46 on data protection applies to all processing of personal data in application of this Regulation.

Amendamentul 9
CONSIDERENTUL 11

(11) În scopul facilitării procedurii, la depunerea cererilor ulterioare se va putea proceda la copierea datelor biometrice de la prima depunere, în limitele unui interval de ***48*** de luni***, ținând cont de durata*** perioadei de *retenție* specificate ***în*** *regulamentul* VIS. După acest termen, datele biometrice trebuie culese din nou.	(11) În scopul facilitării procedurii, la depunerea cererilor ulterioare se va putea proceda la copierea datelor biometrice de la prima depunere, în limitele unui interval de ***59*** de luni ***de la începutul*** perioadei de *păstrare* specificate ***la articolul 23 din*** *regulamentul* VIS. După acest termen, datele biometrice trebuie culese din nou.

Justificare

This amendment replaces Amendment 9 of the draft report.

The retention time in the VIS is five years, i.e. 60 months, so a 'reuse' period of 59 months ensures that the data on the applicant is still available. In addition, a longer period in which the biometric data can be reused increases the user-friendliness and reduces the workload of consulates. This is also consistent with the approach of Mr Lax in his report on the future Visa Code.

Amendamentul 10
CONSIDERENTUL 14

(14) Comisia ar trebui să prezinte un raport referitor la punerea în aplicare a acestui regulament, în termen de ***doi*** ani de la ***intrarea lui în vigoare***, care să acopere punerea în aplicare a înregistrării datelor biometrice, principiul de „primă depunere” şi organizarea primirii şi a procesării cererilor de viză.	(14) Comisia ar trebui să prezinte un raport referitor la punerea în aplicare a acestui regulament, în termen de ***trei*** ani de la ***punerea în funcțiune a VIS și, ulterior, la fiecare patru ani***, care să acopere punerea în aplicare a înregistrării datelor biometrice, ***caracterul adecvat al standardului ICAO ales, conformitatea cu normele de protecție a datelor, experiența avută cu prestatori externi de servicii, în special în materie de culegere a datelor biometrice,*** principiul de

„primă depunere” și organizarea primirii și a procesării cererilor de viză.
Raportul ar trebui să cuprindă, în egală măsură, în temeiul articolului 17 punctele (12), (13) şi (14) şi al articolului 50 punctul (4) din regulamentul VIS, situația imposibilității de facto a furnizării amprentelor digitale sau a lipsei obligației de a le furniza din motive juridice, în raport cu situațiile în care se iau amprentele digitale. Raportul ar trebui să ofere informații cu privire la cazurile de refuz al eliberării unei vize persoanelor aflate în imposibilitatea de facto de a furniza amprentele lor digitale.
Raportul ar trebui însoțit, dacă este cazul, de o serie de propuneri adecvate în vederea modificării prezentului regulament.
Comisia ar trebui să transmită raportul Parlamentului European și Consiliului.

Justificare
This amendment is a compromise between Am 35 of the rapporteur, Am 36 of Mrs. Roure and Am 40 of Mrs. Kaufmann.

Amendamentul 11
CONSIDERENTUL 15

(15) ***Principiul subsidiarității se aplică atunci când propunerea nu este de competența exclusivă a Comunității. Prezentul*** regulament *reglementează numai aspectele necesare pentru atingerea* obiectivelor vizate***, în conformitate cu*** *al treilea paragraf al articolului* ***5 din tratat***.

(15) ***Obiectivele prezentului regulament constau în organizarea primirii și procesării cererilor de viză în raport cu introducerea datelor biometrice în VIS. Întrucât aceste obiective nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre, Comunitatea poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este menționat la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este menționat la al treilea paragraf al articolului respectiv, prezentul*** regulament *nu depăşeşte ceea ce este necesar în vederea atingerii* obiectivelor vizate.

Justificare

Recitals 15 and 16 are brought into one single recital as is usual practice in the Commission's proposals and the text made clearer.

Amendamentul 12
CONSIDERENTUL 16

(16) În conformitate cu principiul proporționalității, este necesar şi adecvat ca realizarea obiectivului de bază de introducere a standardelor comune şi a datelor biometrice interoperabile să stabilească normele pentru toate statele membre care pun în aplicare Convenția Schengen. Prezentul regulament *nu depăşeşte ceea ce este necesar în vederea atingerii* ***obiectivelor vizate, în conformitate cu*** *al treilea paragraf al articolului* ***5 din tratat.***	***eliminat***

Justificare

See justification for amendments to recital 15.

Amendamentul 13
CONSIDERENTUL 16A (nou)

	(16a) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute în special de Convenția Europeană pentru Protecția Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale, de Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene și de Convenția Organizației Națiunilor Unite privind Drepturile Copilului.

Justificare

This is a standard recital in EU legislation which has an impact on fundamental rights. The reference to the United Nations Convention on the Rights of the Child is of particular interest in the present context and therefore added to the standard recital.

Amendamentul 14
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 1 LITERA (A)
Punctul II punctul 1.2. litera (b) (ICC)

„De asemenea, un stat membru poate reprezenta unul sau mai multe alte state membre numai pentru primirea cererilor de viză și culegerea datelor de identificare biometrice. Se aplică dispozițiile relevante de la punctul 1.2 literele (c) și (e). Primirea și transmiterea dosarelor și a datelor către oficiul consular reprezentat se efectuează cu respectarea normelor relevante de protecție a datelor și de siguranță.”	„De asemenea, un stat membru poate reprezenta unul sau mai multe alte state membre numai pentru primirea cererilor de viză și culegerea datelor de identificare biometrice. Se aplică dispozițiile relevante de la punctul 1.2 literele (c) și (e). ***La primirea unei cereri, statul membru reprezentant creează dosarul de cerere în VIS și introduce datele menționate în articolul 9 din regulamentul VIS. Apoi informează oficiul consular al statului membru reprezentat în legătură cu cererea și cu introducerea în VIS, prin intermediul infrastructurii de comunicare aferentă VIS, prevăzută la articolul 16 din regulamentul VIS.*** Primirea și transmiterea dosarelor și a datelor către oficiul consular reprezentat se efectuează cu respectarea normelor relevante de protecție a datelor și de siguranță.”

Justificare

This amendment replaces Amendment 15 of the draft report.

The underlying rationale of the idea to roll out the VIS in particular regions is that all consulates of the Member States start using the VIS at the same time. This implies that all consulates have access to the VIS. It seems, therefore, logical that the representing Member State introduces, on behalf of the represented Member State, the basic visa data directly into the VIS. This is the best guarantee for ensuring data security and data protection, in particular as regards the transmission of biometric data. The numbering of VIS articles has been adapted to those in the final version of the Regulation.

Amendamentul 15
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 1A (nou)
Punctul III punctul -1 (nou) (ICC)

	(1a) La punctul III, se adaugă punctul -1:
	„Comportamentul personalului cu responsabilități legate de cererile de viză

Statele membre asigură întâmpinarea cu amabilitate a solicitanților de către personalul cu responsabilități legate de cererile de viză.

În îndeplinirea atribuțiilor ce îi revin, personalul consular respectă în cel mai înalt grad demnitatea și integritatea umană a solicitantului. Orice măsuri adoptate sunt proporționale cu obiectivele urmărite.

În îndeplinirea atribuțiilor ce îi revin, personalul nu discriminează persoanele pe motive legate de sex, origine rasială sau etnică, religie ori credință, handicap, vârstă sau orientare sexuală."

Justificare

Am 16 of the rapporteur was slightly modified so that it also applies to staff of the external service providers.

Amendamentul 16
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 2
Punctul III punctul 1.1 (ICC)

(2) La punctul III, punctul (1) se înlocuiește cu următorul text:	(2) La punctul III, punctul (1) se înlocuiește cu următorul text:
1.1 Formularele pentru cerere de viză - numărul formularelor de cerere	1.1 Formularele pentru cerere de viză - numărul formularelor de cerere
Străinii trebuie, de asemenea, să completeze formularul de viză uniformă. În cazul cererilor pentru o viză uniformă trebuie folosit un formular armonizat, un specimen al acestuia fiind atașat în anexa 16.	***Solicitanții*** trebuie, de asemenea, să completeze formularul de viză uniformă. În cazul cererilor pentru o viză uniformă trebuie folosit un formular armonizat, un specimen al acestuia fiind atașat în anexa 16.
Cel puțin un exemplar al formularului de cerere trebuie completat astfel încât să poată fi folosit în timpul consultării cu autoritățile centrale. Părțile contractante pot solicita, în măsura în care procedurile administrative naționale impun acest lucru, mai multe exemplare ale cererii.	Cel puțin un exemplar al formularului de cerere trebuie completat astfel încât să poată fi folosit în timpul consultării cu autoritățile centrale. Părțile contractante pot solicita, în măsura în care procedurile administrative naționale impun acest lucru, mai multe exemplare ale cererii.

Justificare

This amendment replaces Amendment 17 of the draft report.

The word 'aliens' should be replaced by the word 'applicants' throughout the text, since this is the word used and defined in the VIS Regulation.

Amendamentul 17
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 2
Punctul III punctul 1.2. litera (a) (ICC)

(a) Statele membre *vor culege* datele biometrice de identificare, care includ imaginea feței și amprentele celor zece degete ale solicitantului în conformitate cu ***garanțiile*** stipulate în Convenția Europeană pentru Protecția Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale și în Convenția Națiunilor Unite privind Drepturile Copilului.	(a) Statele membre *culeg* datele biometrice de identificare, care includ imaginea feței și amprentele celor zece degete ale solicitantului***,*** în conformitate cu ***drepturile*** stipulate în Convenția Europeană pentru Protecția Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale***, în Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene*** și în Convenția Națiunilor Unite privind Drepturile Copilului.
La depunerea primei cereri de viză, fiecărui solicitant i se cere să se prezinte personal. Cu această ocazie sunt culese următoarele date biometrice de identificare:	La depunerea primei cereri de viză, fiecărui solicitant ***care nu face obiectul niciuneia dintre excepțiile vizate la litera (b)*** i se cere să se prezinte personal. Cu această ocazie sunt culese următoarele date biometrice de identificare:
– o fotografie, scanată sau făcută în momentul depunerii cererii și	– o fotografie, scanată sau făcută în momentul depunerii cererii și
– zece amprente digitale luate în plan și digitalizate.	– zece amprente digitale luate în plan și digitalizate.
Pentru cererile ulterioare, datele biometrice de identificare se copiază de la prima cerere***, cu condiția ca ultima înregistrare să nu fie mai veche de 48 de luni***. După scurgerea acestei perioade, orice nouă cerere este considerată drept „cerere inițială”.	Pentru cererile ulterioare, ***în termen de 59 de luni de la începutul perioadei de păstrare menționate la articolul 23 din regulamentul VIS,*** datele biometrice de identificare se copiază de la prima cerere. După scurgerea acestei perioade, orice nouă cerere este considerată drept „cerere inițială”.
Condițiile tehnice pe care trebuie să le satisfacă fotografiile și amprentele digitale sunt conforme cu normele internaționale specificate în documentul ICAO nr. 9303 partea I (pașapoarte), ediția a 6-a.	Condițiile tehnice pe care trebuie să le satisfacă fotografiile și amprentele digitale sunt conforme cu normele internaționale specificate în documentul ICAO nr. 9303 partea I (pașapoarte), ediția a 6-a.
Datele biometrice de identificare sunt luate de un personal calificat și autorizat în acest	Datele biometrice de identificare sunt luate de un personal calificat și autorizat în acest

sens din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular sau, sub supravegherea acestora, de *prestatorul* de servicii *extern* menționat la punctul 1B.	sens din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular sau, sub supravegherea ***și pe răspunderea*** acestora, de *prestatorul extern* de servicii menționat la punctul 1B.
Datele se introduc in sistemul de informații asupra vizelor (VIS) exclusiv de către ***un personal*** consular autorizat***, în conformitate cu*** articolul 4 alineatul (1), articolul 5 ***și articolul 6 alineatele (5) și (6)*** din regulamentul VIS.	Datele se introduc in sistemul de informații asupra vizelor (VIS) exclusiv de către ***personalul*** consular autorizat ***menționat la*** articolul 4 alineatul (1), ***în conformitate cu*** articolul 5 din regulamentul VIS.
	Statele membre garantează utilizarea integrală a tuturor criteriilor de căutare menționate la articolul 13 din regulamentul VIS, pentru evitarea refuzurilor nefondate și a identificărilor eronate.
	Culegerea datelor biometrice de identificare, inclusiv transmiterea lor de la prestatorul de servicii la oficiul consular responsabil, face obiectul supravegherii în conformitate cu articolele 41 și 43 din regulamentul VIS și cu articolul 28 din Directiva 1999/46.

Justificare

This amendment replaces Amendment 18 of the draft report.

Although neither the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms nor the United Nations Convention on the Rights of the Child lay down safeguards for the collection of biometrics, they include important human rights which should be respected in the context of this proposal. A reference to the Charter of Fundamental Rights has also been added.

It should be made explicit that not every single applicant needs to appear in person at a consulate but that exceptions are foreseen.

The reference to "the last entry" is misleading and therefore the text has been clarified. For the extension of the period regarding the frequency of collection of biometric data, see the justification to the amendment on recital 11.

The taking of biometrics by external service providers should meet various conditions and an important one is that the final responsibility lies with the consular missions or diplomatic posts.

Article 5 of the VIS Regulation as the general article dealing with the procedures for entering data on the application is sufficient and therefore the references to the other articles should be deleted.

It is important as a fallback procedure to make clear that visa authorities should use all search keys foreseen in Article 13 of the VIS regulation.

To ensure consistency with the specific rules on data protection as laid down in the VIS Regulation a cross-reference to them seems necessary (see opinion of the Article 29 Working Party, p. 9). The numbering of VIS articles has been adapted to those in the final version of the Regulation

Amendamentul 18
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 2
Punctul III punctul 1.2 litera (b) (ICC)

(b) Excepții	(b) Excepții
Următorii solicitanți sunt exceptați de la obligativitatea luării amprentelor digitale:	Următorii solicitanți sunt exceptați de la obligativitatea luării amprentelor digitale:
– copiii cu vârsta mai mică de ***6*** ani;	– copiii cu vârsta mai mică de ***12*** ani;
– persoanele ale căror amprente digitale nu pot fi luate; dacă este posibilă totuși luarea unui număr mai mic de amprente digitale, se procedează la amprentarea numărului respectiv de degete.	*– persoanele ale căror amprente digitale nu pot fi luate; dacă este posibilă totuși luarea unui număr mai mic de amprente digitale, se procedează la amprentarea numărului respectiv de degete.* ***Statele membre garantează instituirea unor proceduri corespunzătoare, prin care să se garanteze demnitatea persoanei în cauză, în caz de dificultăți de înregistrare. Ele garantează, de asemenea, că decizia privind imposibilitatea amprentării este întotdeauna luată de către personalul autorizat în mod corespunzător din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular al statului (statelor) membru(e). Mai mult, dacă imposibilitatea este temporară, solicitantului i se va cere să se supună luării amprentelor la următoarea cerere. Personalul consular este îndreptățit să ceară mai multe lămuriri legate de motivele acestei imposibilități temporare. Faptul că amprentarea este fizic imposibilă nu afectează eliberarea sau refuzul unei vize.***
Statele membre pot introduce exceptări de la obligativitatea culegerii datelor de identificare biometrice pentru deținătorii de pașapoarte diplomatice, pașapoarte de	Statele membre pot introduce exceptări de la obligativitatea culegerii datelor de identificare biometrice pentru deținătorii de pașapoarte diplomatice, pașapoarte de

serviciu/oficiale și pașapoarte speciale.	serviciu/oficiale și pașapoarte speciale.
În fiecare dintre aceste cazuri, în VIS se introduce mențiunea „nu este cazul”.	În fiecare dintre aceste cazuri, în VIS se introduce mențiunea „nu este cazul”.
	Fără a se aduce atingere dispozițiilor de la punctul III.4, în cazul persoanelor cu vârste de până la 12 ani, se vor utiliza fotografii scanate care nu necesită prezența în persoană a acestora.
	Derogarea de la obligația de a furniza amprente digitale în cazul copiilor și al persoanelor în vârstă, în special limitele de vârstă pentru amprentare, face obiectul unei reexaminări la trei ani de la punerea în funcțiune a VIS. În acest scop, Comisia prezintă un raport care face îndeosebi referire la experiența VIS privind luarea și utilizarea amprentelor digitale în cazul copiilor cu vârste de peste 12 ani, și care cuprinde și o evaluare tehnică detaliată a fiabilității operațiunilor de luare și de utilizare a amprentelor digitale în cazul copiilor cu vârste de până la 12 ani, în scopul identificării și verificării într-o bază de date cuprinzătoare de tipul VIS. Raportul cuprinde, de asemenea, o evaluare de impact aprofundată asupra limitelor de vârstă inferioară și superioară solicitate pentru luarea amprentelor, inclusiv din punct de vedere social, ergonomic și financiar.
	Raportul realizează o evaluare similară cu privire la amprentarea persoanelor în vârstă. Dacă raportul evidențiază probleme semnificative legate de amprentarea persoanelor de peste o anumită vârstă, Comisia face o propunere pentru impunerea unei limite de vârstă superioare.
	Raportul este însoțit, dacă este cazul, de o serie de propuneri adecvate în vederea modificării prezentului regulament.

Justificare

This amendment combines Am 41 of the rapporteur, Am 42 of Mrs. Roure and Am 40 of Mrs. Kaufmann.

Amendamentul 19
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1A al doilea paragraf (ICC)

Pentru fiecare locație, statele membre își dotează fiecare oficiu consular cu echipament de luare/colectare a datelor biometrice de identificare sau fără a aduce prejudiciu opțiunilor de reprezentare sus-menționate, hotărăște să coopereze cu unul sau mai multe state membre. Orice cooperare se face sub formă de colocație sau de stabilire a unui centru comun de primire a cererilor sau de cooperare cu prestatori externi de servicii.	Pentru fiecare locație, statele membre își dotează fiecare oficiu consular cu echipament de luare/colectare a datelor biometrice de identificare sau fără a aduce prejudiciu opțiunilor de reprezentare sus-menționate, hotărăște să coopereze cu unul sau mai multe state membre. Orice cooperare se face sub formă de colocație sau de stabilire a unui centru comun de primire a cererilor sau***, în cazul în care aceste soluții sunt inadecvate,*** de cooperare cu prestatori externi de servicii.

Justificare

Given that the issuing of visas including the taking of biometrics must remain essentially a public task, outsourcing should only be used as a last resort. It replaces amendment 20.

Amendamentul 20
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1A al doilea paragraf litera (a) (ICC)

(a) Atunci când se optează pentru „colocație”, personalul misiunilor diplomatice și oficiilor consulare al unuia sau mai multor state membre procesează cererile care le sunt adresate (inclusiv datele biometrice de identificare) la sediul misiunii diplomatice sau al oficiului consular al unui stat membru, utilizând, în comun, echipamentul respectivului stat membru. Statele membre implicate convin asupra duratei și condițiilor de încetare a colocației, precum și asupra părții din costurile administrative pe care urmează să o primească statul membru *gazdă*.	(a) Atunci când se optează pentru „colocație”, personalul misiunilor diplomatice și oficiilor consulare al unuia sau mai multor state membre procesează cererile care le sunt adresate (inclusiv datele biometrice de identificare) la sediul misiunii diplomatice sau al oficiului consular al unui stat membru, utilizând, în comun, echipamentul respectivului stat membru. Statele membre implicate convin asupra duratei și condițiilor de încetare a colocației, precum și asupra părții din costurile administrative pe care urmează să o primească statul membru *ale cărui sedii diplomatice sau consulare sunt utilizate*. ***Solicitanții sunt îndrumați spre statul membru responsabil de procesarea***

cererilor de viză.

Justificare

For co-location as well as Common Application Centres, third-country nationals should be directed to the 'correct' consulate officials.

Amendamentul 21
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1A al doilea paragraf litera (b) (ICC)

(b) Atunci când se înființează „centre comune de primire a cererilor”, personalul misiunilor diplomatice și oficiilor consulare a două sau mai multe state membre se comasează ***într-o singură clădire*** în vederea primirii cererilor de viză (inclusiv datele biometrice de identificare) care le sunt adresate. Solicitanții sunt îndrumați spre statul membru responsabil de procesarea cererilor de viză. Statele membre convin asupra duratei și condițiilor de încetare a cooperării, precum și asupra repartizării costurilor între statele membre participante. Unul dintre statele membre este desemnat drept unic *răspunzător* în ceea ce privește contractele de logistică și relațiile diplomatice cu țara gazdă.	(b) Atunci când se înființează „centre comune de primire a cererilor”, personalul misiunilor diplomatice și oficiilor consulare a două sau mai multe state membre se comasează ***în clădirea unui singur stat membru care se bucură, în conformitate cu legislația internațională, de protecție diplomatică sau consulară, sau într-o clădire a Comisiei Europene, al cărei caracter inviolabil este recunoscut de către statul gazdă,*** în vederea primirii cererilor de viză (inclusiv datele biometrice de identificare) care le sunt adresate. Solicitanții sunt îndrumați spre statul membru responsabil de procesarea cererilor de viză. Statele membre convin asupra duratei și condițiilor de încetare a cooperării, precum și asupra repartizării costurilor între statele membre participante. Unul dintre statele membre este desemnat drept unic *răspunzător* în ceea ce privește contractele de logistică și relațiile diplomatice cu țara gazdă.

Justificare

Given in particular the risks for data security and data protection linked to the taking of biometrics, several amendments have been tabled to ensure that any activity linked to the issuing of visas takes place in a building enjoying diplomatic or consular protection. This is the case both for Common Application Centres and external service providers. This was also strongly recommended by both the EDPS (see p. 7 of his opinion) and by the Art. 29 Working Party (see p. 10 of their opinion). It is important that these are Member States' buildings or

delegations of the Commission, in order to ensure that Directive 95/46 and Regulation 45/2001 are applicable and that any material is protected, e.g. from seizure.

Amendamentul 22
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1B (ICC)

Atunci când, din motive legate de condițiile locale existente într-un oficiu consular, nu este oportun ca *localul* acestuia să fie dotat cu echipament de luare/*colectare* a datelor biometrice de identificare, să fie organizat pentru colocație sau ca centru comun de primire a cererilor, un stat membru sau mai multe state membre *împreună poate sau* pot colabora cu un prestator de servicii *extern*, în vederea primirii cererilor de viză (*inclusiv datele* biometrice de identificare). În astfel de cazuri, statul (statele) membru(e) implicat(e) este (sunt) răspunzător (răspunzătoare) ***de*** respectarea normelor de protecție a datelor în cadrul procesului de soluționare a cererilor de viză.	***Dacă, din cauza unor condiții specifice sau a unor*** motive legate de condițiile locale existente într-un oficiu consular, nu este oportun ca *sediul* acestuia să fie dotat cu echipament de luare/*culegere* a datelor biometrice de identificare, să fie organizat pentru colocație sau ca centru comun de primire a cererilor, un stat membru sau mai multe state membre *care acționează în comun poate sau* pot colabora cu un prestator *extern* de servicii, în vederea primirii cererilor de viză (*și a culegerii datelor* biometrice de identificare). În astfel de cazuri, statul (statele) membru(e) implicat(e) este (sunt) răspunzător (răspunzătoare) ***pentru procesarea datelor și, prin urmare, pentru orice încălcare a contractului, îndeosebi în legătură cu*** respectarea normelor de protecție a datelor în cadrul procesului de soluționare a cererilor de viză. ***Statul membru sau statele membre garantează că prestatorii externi de servicii menționați la punctul VII punctul 1.B.1b își desfășoară activitățile în sediile unui stat membru care se bucură, în conformitate cu legislația internațională, de protecție diplomatică sau consulară, sau în sediile Comisiei, al căror caracter inviolabil este recunoscut de către statul gazdă, și că personalul calificat și autorizat în mod corespunzător din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular al statului (statelor) membru(e) este prezent pentru a supraveghea îndeaproape activitățile prestatorilor externi de servicii.***

Justificare

This amendment replaces Amendment 23 of the draft report.

The rapporteur proposes that, in the case of outsourcing, consular officials are present to supervise the service provider, as is strongly recommended by the Article 29 Working Party (p. 10 of their opinion). Their presence safeguards the public nature of the visa issuing process. Given the fact that outsourcing already considerably reduces the workload for consulates this obligation should not be seen as an additional burden for Member States. Furthermore, it has been clarified that in the case of outsourcing, the final responsibility for the processing of data and for any breaches of the contract lies with Member States.

Amendamentul 23
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1.B.1 litera (b) (ICC)

(b) prestatorul extern de servicii oferă informații generale privind cerințele impuse pentru solicitarea unei vize, primește cererile, documentele doveditoare și datele biometrice de la solicitanții de viză și percepe taxa de procesare (în conformitate cu dispozițiile prevăzute în partea VII, punctul 4 și anexa 12), ***iar apoi*** transmite dosarele complete și datele la misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru competent, în vederea procesării cererilor.	(b) prestatorul extern de servicii oferă informații generale privind cerințele impuse pentru solicitarea unei vize, primește cererile, documentele doveditoare și datele biometrice de la solicitanții de viză și percepe taxa de procesare (în conformitate cu dispozițiile prevăzute în partea VII, punctul 4 și anexa 12), transmite dosarele complete și datele la misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru competent, în vederea procesării cererilor ***și îi înapoiază pașaportul solicitantului sau reprezentantului legal al acestuia la sfârșitul procedurii***.

Justificare

This amendment replaces Amendment 24 of the draft report.

Amendamentul 24
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1.B.2 (ICC)

1.B.2 - Obligațiile statelor membre	1.B.2 - Obligațiile statelor membre
Statul (statele) membru(e) interesat(e) aleg(e) un prestator extern de servicii capabil să *aplice* toate măsurile de siguranță tehnice și organizatorice***, precum și pe acelea*** *tehnice şi organizatorice adecvate* ***impuse de statul (statele) membru(e)*** în vederea protejării datelor personale împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, alterării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, în special în cazul în care procesarea implică	***În conformitate cu Directiva 95/46/CE, statul*** (statele) membru(e) interesat(e) aleg(e) un prestator extern de servicii capabil să *asigure* ***servicii de înaltă calitate și*** toate măsurile de siguranță tehnice și organizatorice ***necesare*** în vederea protejării datelor personale împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, alterării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, în special în cazul în care procesarea implică transmiterea

transmiterea dosarelor și a datelor la oficiul consular, precum și împotriva oricăror forme de procesare ilicită.

dosarelor și a datelor la oficiul consular, precum și împotriva oricăror forme de procesare ilicită.

Pentru alegerea prestatorilor externi de servicii, misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale statelor membre verifică solvabilitatea și reputația firmei (inclusiv licențele necesare, înmatricularea la registrul comerțului, statutul, contractele bancare), asigurându-se că nu există niciun conflict de interese.

Pentru alegerea prestatorilor externi de servicii, misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale statelor membre verifică solvabilitatea și reputația firmei (inclusiv licențele necesare, înmatricularea la registrul comerțului, statutul, contractele bancare), asigurându-se că nu există niciun conflict de interese.
Misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale statelor membre garantează că firma aleasă dispune de o expertiză profesională relevantă în domeniul asigurării informatice și al securității datelor. În contractarea serviciilor externe de asistență în domeniul vizelor, statele membre trebuie să aplice cele mai bune practici privind achizițiile publice.

Prestatorii externi de servicii nu au, în nici un caz, acces la VIS. Accesul la VIS este rezervat exclusiv personalului autorizat al misiunilor diplomatice sau oficiilor consulare.

Prestatorii externi de servicii nu au, în nici un caz, acces la VIS. Accesul la VIS este rezervat exclusiv personalului autorizat al misiunilor diplomatice sau oficiilor consulare***, exclusiv în scopurile prevăzute în regulamentul VIS***.

Statul (statele) membru(e) interesat(e) încheie cu prestatorul extern de servicii un contract, în conformitate cu articolul 17 din Directiva 95/46/CE. Înaintea încheierii unui astfel de contract, misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru în cauză ***informează, în cadrul cooperării consulare la nivel local,*** misiunile diplomatice și oficiile consulare ale celorlalte state membre și delegația Comisiei ***cu privire la motivele pentru care este necesar contractul***.

Statul (statele) membru(e) interesat(e) încheie cu prestatorul extern de servicii un contract ***scris***, în conformitate cu articolul 17 din Directiva 95/46/CE. Înaintea încheierii unui astfel de contract, misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru în cauză ***justifică, în mod argumentat, în conformitate cu punctul VII punctul 1.B, necesitatea contractului respectiv pentru*** misiunile diplomatice și oficiile consulare ale celorlalte state membre și delegația Comisiei ***în cadrul cooperării consulare la nivel local***.

În afară de obligațiile specificate la articolul 17 din Directiva 95/46, contractul *va* cuprinde dispoziții care:

În afară de obligațiile specificate la articolul 17 din Directiva 95/46, contractul cuprinde dispoziții care:

(a) definesc cu exactitate responsabilitățile prestatorului de servicii;

(a) definesc cu exactitate responsabilitățile prestatorului de servicii;

(b) îi impun prestatorului de servicii să acționeze în conformitate cu instrucțiunile

(b) îi impun prestatorului de servicii să acționeze în conformitate cu instrucțiunile

statelor membre responsabile și să proceseze datele exclusiv în scopul *soluționării* cererilor de viză în contul statelor membre responsabile, în conformitate cu Directiva 95/46;	statelor membre responsabile și să proceseze datele exclusiv în scopul *procesării datelor personale aferente* cererilor de viză în contul statelor membre responsabile, în conformitate cu Directiva 95/46;
(c) îi impun prestatorului de servicii să ofere solicitanților informațiile necesare, în conformitate cu ***Regulamentul … [proiectul de regulament VIS]***;	(c) îi impun prestatorului de servicii să ofere solicitanților informațiile necesare, în conformitate cu ***articolul 37 al proiectului de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemul de informare asupra vizelor (VIS) și schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de ședere pe termen scurt***;
	(ca) îi impun prestatorului de servicii să garanteze că personalul său este format în mod corespunzător și respectă normele prevăzute la punctul III punctul -1;
	(cb) îi impun prestatorului de servicii să adopte măsurile adecvate pentru combaterea corupției;
	(cc) îi impun prestatorului de servicii să raporteze neîntârziat statului membru responsabil orice încălcare a normelor de securitate sau orice alte probleme;
	(cd) îi impun prestatorului de servicii să înregistreze orice reclamație sau sesizare venită din partea solicitanților privind folosirea abuzivă a datelor sau accesul neautorizat. Prestatorul de servicii extern trebuie să informeze neîntârziat misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru responsabil și să colaboreze cu acestea în vederea găsirii unei soluții. Gestionarea reclamațiilor trebuie efectuată astfel încât solicitanții de viză să primească în mod prompt răspunsuri explicative;
(d) asigură, în permanență, accesul personalului consular în *localurile* prestatorului de servicii;	(d) asigură, în permanență, accesul personalului consular în *sediile* prestatorului de servicii;
(e) îi impun prestatorului de servicii să respecte normele de confidențialitate ***(inclusiv de protecție a datelor culese în legătură cu cererile de viză)***;	(e) îi impun prestatorului de servicii ***și personalului său*** să respecte normele de confidențialitate***, care continuă să se aplice și după ce personalul prestatorului extern de servicii își încetează activitatea sau după suspendarea sau rezilierea contractului***;

(ea) garantează conformitatea cu normele privind protecția datelor, inclusiv cu obligațiile de raportare, operațiile externe de audit, controalele periodice la fața locului efectuate, printre altele, de autoritățile naționale pentru protecția datelor, și garantează existența unor mecanisme de stabilire a responsabilității unui contractant în caz de încălcare a reglementărilor referitoare la confidențialitate, inclusiv a obligației de a despăgubi persoanele care au suferit prejudicii ca urmare a unei acțiuni sau a unei omisiuni din partea prestatorului de servicii;

(eb) îi impun prestatorului de servicii obligația de a transmite neîntârziat dosarul completat către misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru responsabil de procesarea cererii, precum și obligația de a nu copia, stoca sau păstra sub o altă formă datele colectate după transmiterea dosarului;

(ec) îi impun prestatorului de servicii obligația de a împiedica citirea, copierea, modificarea sau ștergerea neautorizată a datelor referitoare la viză în cursul transmiterii de la prestatorul de servicii către misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru responsabil de procesarea cererii, îndeosebi prin intermediul unor tehnici adecvate de criptare;

(f) includ o clauză suspensivă și de încetare a contractului.

f) includ o clauză suspensivă și de încetare a contractului;

(fa) cuprind o clauză de revizuire menită să asigure că în contract se regăsesc cele mai bune practici actuale;

(fb) stabilesc reguli de conduită aplicabile personalului responsabil de procesarea cererilor de viză şi de colectarea datelor biometrice dând dovadă de un respect maxim pentru demnitatea umană. Orice măsură luată în îndeplinirea acestor atribuții trebuie să fie proporțională cu obiectivele sale. În procesarea cererii, personalul evită orice discriminare față de

	persoane pe motive legate de sex, origine rasială sau etnică, religie ori credință, handicap, vârstă sau orientare sexuală.
	În cadrul cooperării consulare la nivel local se stabilește un contract tip.
	Statele membre garantează că încetarea bruscă a activității prestatorului extern de servicii responsabil de furnizarea serviciilor prevăzute în contract nu va afecta decât în cea mai mică măsură desfășurarea normală a serviciilor de care beneficiază solicitanții de viză.
Statul (statele) membru(e) implicat(e) monitorizează derularea contractului, inclusiv:	Statul (statele) membru(e) implicat(e) ***asigură o cooperare strânsă cu furnizorul extern de servicii și*** monitorizează ***cu atenție*** derularea contractului, inclusiv:
(a) informațiile generale oferite de prestatorul de servicii solicitanților de viză;	(a) informațiile generale oferite de prestatorul de servicii solicitanților de viză;
(b) măsurile de siguranță tehnice și organizatorice, precum și măsurile tehnice și organizatorice adecvate în vederea protejării datelor personale împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, alterării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, în special în cazul în care procesarea implică transmiterea datelor în rețea, ca și împotriva oricăror alte forme de procesare ilicită, precum și primirea și transmiterea dosarelor și datelor la oficiul consular;	(b) măsurile de siguranță tehnice și organizatorice, precum și măsurile tehnice și organizatorice adecvate în vederea protejării datelor personale împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, alterării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, în special în cazul în care procesarea implică transmiterea datelor în rețea, ca și împotriva oricăror alte forme de procesare ilicită, precum și primirea și transmiterea dosarelor și datelor la ***misiunea diplomatică sau*** oficiul consular;
(c) culegerea datelor biometrice de identificare;	(c) culegerea ***și transmiterea*** datelor biometrice de identificare;
(d) măsurile adoptate pentru a asigura conformitatea cu dispozițiile privind protecția datelor.	(d) măsurile adoptate pentru a asigura conformitatea cu dispozițiile privind protecția ***și securitatea*** datelor***, precum și pentru combaterea corupției***.
Valoarea totală a taxelor percepute de prestatorul extern de servicii pentru procesarea cererilor de viză nu ***depășește*** taxa prevăzută la anexa 12.	***Taxa plătită de către solicitant*** nu ***este mai mare decât*** taxa prevăzută la anexa 12***, indiferent dacă statele membre cooperează sau nu cu prestatori externi de servicii***.
	Statele membre garantează instituirea unei proceduri care să permită identificarea prestatorului extern de servicii care procesează orice cerere de viză.
Personalul consular al statului (statelor) membru(e) asigură pregătirea prestatorului	Personalul consular al statului (statelor) membru(e) asigură pregătirea prestatorului

de servicii în raport cu volumul de cunoştinţe necesar pentru a oferi solicitanţilor de viză servicii corespunzătoare şi informaţii suficiente.	de servicii în raport cu volumul de cunoştinţe necesar pentru a oferi solicitanţilor de viză servicii corespunzătoare şi informaţii suficiente.

Justificare

This amendment takes over the amendment 47 of the rapporteur with the addition of the reference to Directive 95/46/EC, rules on conduct of staff of the external service providers and more specific provisions on the fee.

Amendamentul 25
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1.B.5 (ICC)

1.B.5 - Informaţii	1.B.5 - Informaţii
Misiunile diplomatice şi oficiile consulare ale statelor membre afişează, la dispoziţia publicului larg, informaţii exacte asupra mijloacelor de obţinere a unei programări şi de depunere a cererilor de viză.	***Statele membre, precum şi misiunile diplomatice şi oficiile consulare ale acestora pun la dispoziţia publicului larg toate informaţiile relevante privind cererile de viză:***
	(a) criteriile, condiţiile şi procedurile de solicitare a vizelor;
	(b) mijloacele prin care se obţin programări, dacă este cazul;
	(c) locul unde trebuie depuse cererile (misiunea diplomatică sau oficiul consular competent, centrul comun de primire a cererilor sau prestatorul extern de servicii).
	Aceste informaţii sunt, de asemenea, accesibile publicului larg prin intermediul unui site internet comun dedicat vizei Schengen.
	Acest site este instituit în scopul de a oferi asistenţă în aplicarea politicii comune în materie de vize şi în îndeplinirea formalităţilor de solicitare a vizei.

Justificare

This amendment replaces Amendment 26 of the draft report.

This is copied from Article 41(1) of the Visa Code proposal which is much better than the present text. Since the present text will probably enter into force before the new Visa Code enters into force, it is important to incorporate in the present text those provisions judged

indispensable for the functioning of the VIS.

The idea of establishing a common Schengen visa internet site, www.schengenvisa.eu has been brought forward by Henrik Lax in his draft report on Visa Code and the present rapporteur fully supports it. Since the present text will probably enter into force before the new Visa Code enters into force, it is important to incorporate this provision here.

Amendamentul 26
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1.B.6 (nou) (ICC)

1.B.6 - Campanie de informare

Cu puțin înainte de punerea în funcțiune a VIS într-o țară terță, misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale statelor membre lansează, în cooperare cu delegația Comisiei, o campanie destinată informării publicului larg cu privire la obiectivele urmărite, la datele stocate și la autoritățile care au acces la VIS, precum și la drepturile solicitanților de viză. Aceste campanii sunt reluate periodic.

Justificare

Given the important changes the establishment of the VIS will bring to the current visa procedure and the implications for the visa applicant, it is important that an information campaign is made to inform the general public about the new system in place.

Amendamentul 27
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1.D primul paragraf (ICC)

Statele membre informează Comisia despre modul în care intenționează să organizeze primirea și procesarea cererilor de viză în fiecare oficiu consular. Comisia asigură *publicitatea* necesară.	Statele membre informează Comisia despre modul în care intenționează să organizeze primirea și procesarea cererilor de viză în fiecare oficiu consular. Comisia asigură *publicarea* necesară ***pe site-ul internet comun dedicat vizei Schengen***.

Justificare

This amendment replaces Amendment 28 of the draft report. See the justification to the amendment on recital 5.

Amendamentul 28
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1.E (nou) (ICC)

1.E Responsabilități generale

1.E.1 Documente

Orice document, dată sau dată biometrică de identificare primit(ă) de către sau în numele unui stat membru în cadrul unei cereri de viză este considerat(ă) „document consular", în conformitate cu Convenția de la Viena privind relațiile consulare și face obiectul unei procesări corespunzătoare.

1.E.2 Formare

Înaintea autorizării sale în scopul culegerii datelor biometrice, personalul din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular beneficiază de o formare corespunzătoare, pentru a garanta caracterul profesionist și desfășurarea în condiții adecvate a operațiunii de înregistrare.

1.E.3 Responsabilitatea

Orice persoană sau stat membru care a suferit prejudicii în urma unei operațiuni ilegale de procesare sau a unei acțiuni care încalcă dispozițiile prezentului regulament are dreptul să obțină reparații de la statul membru responsabil pentru prejudiciul provocat. Statul membru respectiv este exonerat de responsabilitate, integral sau parțial, dacă dovedește că faptul care a cauzat prejudiciul nu îi este imputabil.

Cererile de despăgubiri formulate împotriva unui stat membru pentru prejudiciile menționate la paragraful anterior sunt reglementate de dispozițiile legislației naționale a statului membru acuzat.

1.E.4 Sancțiuni

Statele membre adoptă măsurile necesare

	pentru a garanta că orice încălcare a prezentului regulament, îndeosebi orice utilizare abuzivă a datelor prezentate în cadrul unei cereri de viză, este pasibilă de sancțiuni, printre care și sancțiuni administrative și/sau penale, în conformitate cu legislația națională, care sunt efective, proporționale și disuasive.

Justificare

This amendment replaces Amendment 29 of the draft report.

A new part is added with general responsibilities for Member States which seem indispensable for the functioning of the VIS. A provision on the status of documents, data and biometric identifiers is important in order to ensure that they will benefit from consular protection. A provision on training is necessary, given the specific expertise the enrolment of biometrics requires. Rules on liability and penalties are necessary in view of potential damage resulting from acts violating this Regulation. The wording has been clarified to bring it into conformity with the wording in the VIS Regulation.

Amendamentul 29
ARTICOLUL 2

Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului privind punerea în aplicare a prezentului regulament, ***în termen de doi ani de la intrarea sa în vigoare***.	Comisia prezintă***, în termen de trei ani de la punerea în funcțiune a VIS și, ulterior, la fiecare patru ani,*** un raport Parlamentului European și Consiliului privind punerea în aplicare a prezentului regulament, ***care să acopere situația aplicării înregistrării datelor biometrice de identificare, caracterul adecvat al aplicării standardului ICAO ales, conformitatea cu normele de protecție a datelor, experiența avută cu prestatorii externi de servicii, în special în materie de colectare a datelor biometrice, principiul de „primă depunere” și organizarea primirii și a procesării cererilor de viză. Raportul cuprinde, în egală măsură, în temeiul articolului 17 punctele (12), (13) şi (14) şi al articolului 50 punctul (4) din regulamentul VIS, situația imposibilității de facto a furnizării amprentelor digitale sau a lipsei obligației de a le furniza din motive juridice, în raport cu situațiile în care se iau amprentele digitale. Raportul oferă informații cu***

privire la cazurile de refuz al eliberării unei vize persoanelor aflate în imposibilitatea de facto de a furniza amprentele lor digitale. Raportul este însoțit, dacă este cazul, de o serie de propuneri adecvate în vederea modificării prezentului regulament.

Justificare

This compromise amendment combines Am 56 of the rapporteur, Am 55 of Mrs. Kaufmann and Am 36 of Mrs. Roure.

EXPUNERE DE MOTIVE

I. Introduction

The present proposal is the 4th element of the VIS package. In modifying the existing Common Consular Instructions[1] it provides, firstly, for the obligation to give biometrics to be stored in the VIS and the standards for doing so. Secondly, it includes provisions on the organisation of the reception of visa applications.

Although a complete revision of the visa rules is foreseen with the Visa Code[2] the Commission has made this specific proposal separately. The underlying rationale of this approach is that the adoption of the Visa Code is likely to take longer than the present proposal of which the adoption could allow the VIS to start operating.[3] The rapporteur stresses the importance of ensuring coherence between the two proposals.

An introduction into the subject areas covered by the present proposal was given by the rapporteur in two simultaneous working documents.[4] Those documents identified the politically sensitive questions and were the basis for several discussions.

For the preparation of this draft report the rapporteur also took into consideration the very helpful opinions presented by the European Data Protection Supervisor[5] and the Article 29 Working Party.[6]

II. Biometrics

II.1 Fingerprints

The rapporteur proposes to initially exempt persons below the age of 14 and over 79 from the obligation to provide fingerprints, with a review of these age limits after three years following a detailed study.

The choice of these age limits have to be essentially a policy choice at this stage rather than one based on technical guidance, for the simple reason that objective, independent advice is lacking. There was no impact assessment accompanying the proposal from the Commission, which considering its promises and commitments on better regulation is deeply regrettable and pretty shocking. The Commission seems just to have put forward a proposal largely reflecting discussions which took place with the Member States in the Council. In addition, there exists no large-scale experience of fingerprinting children under 14 or elderly persons.

Thus in the absence of credible technical guidance the rapporteur believes that it is wise in the

[1] Consolidated version in OJ C 326 of 22.12.2005, p.1 - 149
[2] COM(2006)403; Report Lax
[3] Technically it will be inserted in the visa code once this is agreed like was the case for the stamping of documents (Reg. 2133/2004) which was introduced in the Schengen Borders Code (Reg. 562/2006).
[4] PE 386.565v01-00, 386.717v01-00 presented in LIBE on 10.4. and 8.5.2007.
[5] Opinion of 27.10.2006, OJ C 321 of 29.12.2006, p. 38
[6] Opinion 3/2007 of 1.3.2007 (WP 134)

initial stage to adopt age limits which we are sure will be workable, thereby avoiding unnecessary risks of turning the VIS project into a big experiment. Since the only currently comparable large-scale applications of fingerprints are Eurodac (minimum age 14 years) and US-Visit (14 to 79 years) those age limits should also be used for an initial period for the VIS.

But even if there was proven technology to fingerprint children of a very low age one should think twice and ask about how appropriate, necessary and proportionate that would be. Such a full analysis cannot be done here, although the rapporteur believes that at least the following points would deserve further reflection.

Firstly, it has to be considered whether the taking of fingerprints of children below the age of 14 is necessary to achieve the objectives of the VIS as laid down in Article 1a of the agreed text. For the first objective, facilitating the visa application procedure, fingerprints of young children are not necessary. On the contrary, this would complicate the application for a visa through the child having to come to the consulate to provide their fingerprints. Since the fingerprints of children are subject to change, we could see the absurd situation where fingerprints of children would have to be taken for example every two years while those of the parents were taken every four or five years.

For the second VIS objective, the prevention of visa shopping, younger age limits are also unnecessary since usually young children travel with their parents with whose application files their own are linked according to Article 5(4) of the VIS Regulation.

For the third objective, the facilitation of the fight against fraud, it is generally considered that biometrics could make visas more difficult to forge. There is, however, no information available whether there is a problem of forged visas of children.

In case of the fourth objective - the facilitation of border control - biometrics would allow a check at the border as to whether the person present is the same person to whom the visa was issued. Though it is not an explicit VIS objective, this could in theory be relevant to the fight against child trafficking through a check on whether the child at the border it is the same child as the one at the consulate with the parents. But the question of whether the 'family' presenting itself at the consulate is indeed a family is outside the realm of the CCI and the VIS. There is indeed a risk that reliance on VIS certainty would actually mean a reduction in the likelihood of border questioning over whether a group constitutes a family.

It is also important to recall that the VIS Regulation provides for a transitional period of three years after the start of VIS operations during which Member States do not have to check fingerprints at the border (Art. 16(1a)). The rapporteur considers it disproportionate to require fingerprints from young children while they are not systematically checked at the border. She believes that that this three year period should be used for an extended study on age limits for fingerprints so that at the end of the period any decision to change age limits could be made on a better-informed basis.

For the fifth VIS objective, to assist in the identification of undocumented persons, fingerprints of young children are equally unnecessary since they are not of adequate quality

to use for identification as the Commission acknowledges.[1]

For the sixth objective, facilitating the application of the Dublin II Regulation[2], taking fingerprints of children below 14 seems in contradiction with the minimum age in the Eurodac Regulation and the present text could not change that limit.[3]

Finally, it is also doubtful whether the fingerprints of children below 14 would contribute to the prevention of threats to internal security. While it is imaginable in very rare cases that children are involved in terrorist acts or other serious crimes there are doubts as to whether this would justify taking fingerprints of so many children.

The rapporteur believes that an upper age limit of 79 as in US-Visit is equally important. Persons over 79 are very unlikely to be an immigration or terrorism risk. It seems disproportionate to burden them with the obligation to travel to a consulate and possibly queue several times outside. Without the obligation to provide fingerprints they could use traditional methods like a travel agency. In addition, the accuracy of fingerprints decrease as people grow older. This means that they might encounter unjustified problems at the consulate or at the border. It is also much more difficult for old people to give fingerprints if they are hesitant or do not understand the technology. The rapporteur would not want the EU to give the image to the outside world of failing to respect older people.

II.2 Photographs

The Commission does not propose any age exemption for photographs and the rapporteur agrees with this. The Commission leaves open the question of whether scanned photographs are used or photographs taken at the consulate. The rapporteur is of the opinion that for persons exempted from fingerprinting, as a rule scanned photographs should be used to avoid them having to come to the consulate just for the taking of a photograph.

II.3 Frequency of collection

The Commission proposes to require the applicant to appear in person for enrolment for the first application and to copy that data for any subsequent application within a period of 48 months. The rapporteur proposes to extend this period to 59 months which still guarantees that the data is available in the VIS in conformity with its retention period of 5 years. This prolongation of the period does not affect the security of the visa process and increases its user-friendliness. The rapporteur also proposes an amendment clarifying that after 59 months new biometric data must be taken, since the Commission proposal seemed to imply that if a person regularly applies for a visa (within the period of 48 months) the same biometric data could be used for a lifetime. Lastly, the rapporteur would like to point out that the choice of 14 as the age limit for fingerprints is linked to the frequency of collection. If the age limit was lowered, than the fingerprints of children would have to be taken more often since they constantly change.

[1] "The fingerprints of children aged 6-12 years are useful only for a one-to-one comparison." (p.9 of the proposal)
[2] Reg. 343/2003; see Art. 1a(f) of the VIS Reg.
[3] Briefing Paper "Biometrics and Visa Applications" by Steve Peers, p.5

III. Reception of visa applications

III.1 Outsourcing

The rapporteur agrees with the general concept of outsourcing in so far as it improves the service for visa applicants and as long as it takes place under conditions which ensure the integrity of the visa issuing process. These essential conditions are that outsourcing is indeed only used as a last resort that the service provider operates in a building under diplomatic protection, that consular officials are present to closely supervise the staff of the service provider and that the contractual clauses providing for the oversight of the contractor are reinforced.

III.2 Common Application Centres (CACs)

As in the cases of outsourcing the rapporteur is of the opinion that CACs should only be established in a building enjoying diplomatic protection.

PROCEDURĂ

Titlu	Instrucțiuni consulare comune: datele biometrice de identificare și cererile de eliberare a vizelor
Referințe	COM(2006)0269 - C6-0166/2006 - 2006/0088(COD)
Data prezentării la PE	31.5.2006
Comisia competentă în fond Data anunțului în plen	LIBE 15.6.2006
Raportor(i) Data numirii	Sarah Ludford 20.6.2006
Examinare în comisie	19.6.2006 27.11.2006 11.4.2007 17.7.2007 12.9.2007 20.11.2007
Data adoptării	20.11.2007
Rezultatul votului final	+: 31 –: 2 0: 5
Membri titulari prezenți la votul final	Philip Bradbourn, Kathalijne Maria Buitenweg, Giuseppe Castiglione, Giusto Catania, Carlos Coelho, Elly de Groen-Kouwenhoven, Esther De Lange, Panayiotis Demetriou, Bárbara Dührkop Dührkop, Armando França, Roland Gewalt, Jeanine Hennis-Plasschaert, Lívia Járóka, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Roselyne Lefrançois, Sarah Ludford, Dan Mihalache, Javier Moreno Sánchez, Bogusław Rogalski, Martine Roure, Inger Segelström, Károly Ferenc Szabó, Søren Bo Søndergaard, Vladimir Urutchev, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka
Membri supleanți prezenți la votul final	Edit Bauer, Simon Busuttil, Gérard Deprez, Sophia in ‘t Veld, Ona Juknevičienė, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Mary Lou McDonald, Marianne Mikko, Hubert Pirker
Membri supleanți articolul 178 alineatul (2) prezenți la votul final	Louis Grech